

СЪ ПРИЛОЖЕНИЕМЪ ГАЗЕТЫ

СЕГОДНЯ

10 ЦЕНТОВЪ Цѣна отдельн. номера 10 ЦЕНТОВЪ.



ОБЪЯВЛЕНИЯ: за м.м. въ одинъ столбецъ на 1 стр. — 10 цент., въ текстѣ—12 цент., на посл. стр.—5 цент. Предложение и спросъ труда—50% скидки.
ПОДПИСНАЯ ПЛГАТА на обѣ газ. „Вѣсти Дня“ и „Сегодня“—3 кр. въ мѣс. съ доставкой на домъ; на обѣ газету „Вѣсти Дня“ безъ „Сегодня“—1 кр. 20 ц. въ мѣсяцъ. Священ и учит.—10% скидки. Безъ дост. на домъ—на 10% дешевле.

РЕДАКЦІЯ и КОНТОРЫ:
Tallinn, Nagju tän., 48. Почтов. ящикъ 182.
Телефонъ редакціи 20-93, для вечернихъ редакціонныхъ извѣстій 6-67; телефонъ конторы 2-81.
Контора открыта съ 9 до 5 час.
Редакторъ принимаетъ отъ 2 до 3 ч. дн.

№ 152 (304)

Таллиннъ (Ревель) Суббота, 7 июня 1930 г.

В годъ изданія

Въ воскресенье, 6 июня, въ 5 час. дня на плацу E.S.S. „Калевъ“

футбольный матчъ между „КАЛЕВЪ“ и „СТИЕРНА“ Ревель. Гельсингфорсъ.

Народный Домъ „ГРИНДЪ - МИРНІ“

Съ 7-го июня. Несмотря на лѣто, грандиозная программа для всѣхъ на экранѣ и на сценѣ въ 14 отд.

На экранѣ: 1-ый разъ въ Ревель! Всеобщіе любимцы взрослыхъ и дѣтей, неизвестные комики, друзья вселенной

Патъ и Паташонъ на ракетномъ омнибусѣ.

Исключительно веселая приключенія въ 12 акт. Безпрерывное веселье и юморъ. Патъ и Паташонъ на коврѣ-автомобіль изъ „Багадского вора“, на ракетномъ омнибусѣ на луну, въ Лондонѣ въ Аравіи. Патъ и Паташонъ—кондукторы. Патъ и Паташонъ въ современномъ „Новѣйшемъ“ Патъ и Паташонъ подносятъ тысячи ком. неожидан. сюрпризовъ!

На сценѣ: Бенефисъ балерины А. Штайнбергъ и В. Лудманъ. III „Лѣсковъ царь“. Новый классический балетъ пост. изв. балер. Тамары Бѣкѣ. IV Большой дивертисментъ изъ 11 номеровъ съ уч. А. Штайнбергъ, Миры Миральды, П. Зигмундъ, К. Каттеръ, А. Лабуской, А. Вокресенской, И. Педеръ. В. Радкевичъ, г-жа Ренѣ, В. Лудманъ, Михайлова, Печорина и др. Лучшіе номера сезона! Танго въ исп. А. Штайнбергъ и г-жи Ренѣ. „Павлинъ“, скетчъ, пѣсни, балетъ и т. д. Начало 7-го въ 5 ч., 8-го, 9, 10-го июня въ 1 ч. дня. Безпрерывная синхронизованная музыка. Почетные билеты предѣствительны.

Первоклассный
кино-театръ

Къ праздникамъ—
небывалая сенса-
ціонная фильма

,СОВА“

въ 2 серіяхъ 16 ч. одновремен.

I серія: „Лѣсный прѣвъ шапочника“

II „Незѣтная женщина“

Въ гл. роляхъ: Эдди Поло, Гансъ А. ф. Шледтвъ и Эрихъ Кайзеръ-Тицъ.

II, „Бродяги дикаго Запада“ Комич. въ 2 ч. Во вр. празд. касса открыта съ 2½—10 ч., в. Нач. въ 3 ч. д. Въ будни касса открыта съ 5—10½ ч. Нач. въ 5½ ч. в.

Кино

„Амуръ“

Глинная, 9

На праздн. лучш. двойная программа. Не пропустите этой рѣдкой прогр. Альви Ондра, неподраж. своихъ наивн. шалости, обаян. въ своей красотѣ, красн. фигурахъ, со жгучими темпераментомъ и не-подѣльнымъ юморомъ въ своемъ лучшемъ фарсѣ „Дѣвушка изъ Америки“! Делать комич. „Дѣвушка изъ Америки“ гризаси, перепут. нитки фарса и выкручиваться изъ трагичек. положений — кто умѣтъ это лучше?

На первый день Троицы рестораны могутъ быть открыты.

Засѣданіе Государственного Собрания 5 июня.

Въ отношеніи первыхъ шести пунктовъ повѣстки (редакціонное чтеніе принятыхъ въ трѣхъ чтеніяхъ законопроектовъ) Собрание проявляетъ настолъ очевидную инертность, что предѣстѣль К. Э. И. нѣ будутъ принуждены сдѣлать депутатамъ замѣчаніе: ни за, ни противъ законопроектовъ не подается ни одного голоса, и голосование нужно проводить повторно.

Законопроектъ объ измѣненіи закона обѣ обезпечениіи нормальными временемъ отдыха служащихъ торговыхъ предприятий, конторъ и складовъ вызываетъ дебаты. Измѣненіе, санкционированное правительствомъ, сводится къ разрѣшенію для ресторановъ и столовыхъ торгуовать въ первый день Троицы. Соціальная комиссія нашла этотъ проектъ непрѣемлемымъ, и докладчикъ еж. деп. I о гаранс. (соц.) предлагаетъ Собранию отклонить это измѣненіе.

Выступаетъ министръ внутр. дѣлъ и юстиціи А. Андеркоппъ, который настаиваетъ на принятіи законопроекта: на Троицу къ намъ прѣвѣжаетъ масса туристовъ, имъ нѣдѣлъ питаться, а, между тѣмъ, намъ слѣдуетъ относиться къ нимъ съ большимъ вниманіемъ, ибо развитіе туризма выгода для государства.

Деп. I о гаранс. (соц.) съ министромъ Андеркоппомъ совершенно не согласенъ: не такъ уже много валюты сюда заносятъ сотни двѣ-три финновъ, изъ-за этого, во всякомъ случаѣ, не слѣдуетъ нарушать конвенціи о праздничномъ отдыхѣ служащихъ.

Деп. Э. й. манъ (соц.) всечѣло поддерживаетъ своего однопартийца: та иностранная валюта, которую на праздникахъ прѣвѣжаетъ иностранцы оставляютъ въ ресторанахъ, прокучивается властями ихъ за границей же.

Въ защиту проекта горячо выступаетъ деп. Каскъ (труд.), подчеркивающій несомнѣнную необходимость сдѣлать все для удоб-

Запомните,

что самый большой выборъ

мужскихъ шляпъ
отъ кр. 6.50 — 25.—

имѣется у

С. Киршнштейнъ
Новая, 23.

ННІНГ
(Путь къ позору).

Захват драма изъ русской жизни въ 12 ч. по вр. романа ЛЮДВ. ВОЛЬФА Въ гл. роляхъ знаменитая Анна Май-Вонгъ, Францъ Ледереръ. Дивная музика! Рококо! балетъ! :: Любимыя русскія пѣсни :: Участуютъ русскій хоръ и китайская капелла Режиссеръ: Рихардъ Эйхбергъ. Композит.: Г. Май. Игр. больш. интернат. симфоніческій оркестръ подъ управл. Джона Рейндерса. Кромѣ того—новѣйш. мировыхъ событий „Уфа“. Начало 8, 9 и 10 июня въ 8.30 ч. дн.

Экскурсанты-учащіеся.

Большое число экскурсантовъ-учащихся уѣздныхъ школъ за послѣдніе дни прибыло въ Ревель.

По случаю праздниковъ Св. Троицы очередной номеръ газеты „ВѢСТИ ДНЯ“ выйдетъ въ среду 11 июня.

Газету „СЕГОДНЯ“ безъ газеты „ВѢСТИ ДНЯ“

праздниковъ отъ 11 ч. утра до 2 ч. дня

въ магазинахъ: Паю—Новая, 43, и Тобо-

на—Дункерская, 5 и въ теченіе цѣлаго

дня на вокзalѣ въ газетномъ кioskѣ.

Въ провинціи—во всѣхъ газетныхъ кioskахъ на вокзалахъ.

Грандиозная небывалая двойная программа лучшихъ кар-

тина! На Троицу! МОЛОДЕЖИ РАЗРѢШено!

Кино-театръ „Патъ и Паташонъ среди людоѣдовъ. „Скандинавія“.

Глинная, 10.

II. Вальсъ „Страсуа“. Роскошная драма, полная на-

сторонъ, чарующаго, вѣчно

вальса, въ 10 ч. Въ гл. рол. лучш. артисты экрана

ИВАНЪ ПЕТРОВИЧЪ и ШАРЛОТТА АНДРЕВЪ.

Кино „Форумъ“

Нарвская, 13.

2) „Безстрашный рыцарь“ Пикантн. весел. аме-

риканск. фарсъ. Въ гл. роли Монти Банксъ.

Съ 7 июня блестящая праздничная двойная программа „Женщина на крестѣ“

Глубокая драма любви и самопожертв. Въ гл. рол.

всеб. любимцы М. Албани и Г. ф. Шледтвъ и др.

Приглашаемъ къ прослушиванію

Парадъ по случаю окончанія военныхъ занятій учащейся молодежи.

Вчера закончились военные се-
мидневные занятія школьн. моло-
дежи старшихъ трехъ классовъ

среднеучебныхъ заведеній. Въ сбо-

рѣ участвовало 1.124 ученика при

117 военныхъ инструкторахъ. За-

нятія происходили въ Тонди подъ

руководствомъ начальника 6-го от-

дѣла генер. штаба полковника А. Казенкампа.

Окончаніе занятій совпало съ

финальнымъ состязаніемъ учащихъ

среднихъ школъ въ баскетболъ,

которое происходило въ гимнастическомъ залѣ военного училища.

Въ состязаніи участвовали двѣ луч-

шихъ команды ревельскихъ средне-

учебныхъ заведеній — рев. Русской

городской гимназіи и рев. гумани-

тарной гимназіи. Состязаніе окон-

чилось победой Русской гимназіи 30:16.

Послѣдній день сбора посѣтилъ

мин. гос. обороны О. Кестеръ. По-

слѣ общаго чаю, сервированного

какъ для приглашенныхъ, такъ и

для всѣхъ собравшихся воспитанниковъ

среднеучебныхъ заведеній, со-

стоялся парадъ на плацу военного

время военныхъ занятій.

Послѣ рѣчей министра гос. обороны раздавались отличившимися въ состязаніяхъ цѣнныя награды, а командѣ Русской гор. гимназіи, какъ побѣдителю въ баскет-

болъ, былъ врученъ призъ — бронзовая группа.

Парадъ окончился церемоніальнымъ

маршемъ, послѣ чего учащіеся разошлись подъ звуки собственныхъ оркестровъ.

Взволнованы и младъ и старъ,
Всѣ говорятъ о новомъ дѣлѣ,

Передаютъ, что нѣтъ Сааръ

Сталъ миллионеромъ въ двѣ недѣли;

Бѣлье онъ массу накупилъ,

Доставъ за грощъ его случайно:

— Нѣтъ, онъ за долгъ все получилъ,

Наживъ при этомъ чрезвычайно.

— Нѣтъ, онъ бѣлье не торговалъ,

А теперь припомните:

Онъ деньги въ рѣсть всегда давалъ.

— Нѣтъ, господа, — я точно знаю:

Сааръ Женился и накупилъ

Бѣлья на сорокъ тысячи центовъ,

Объ этомъ самъ онъ говорилъ

Кому-то изъ моихъ клиентовъ

А въ результатѣ сѣмь — то Сааръ

Появилась истину наимъ лично:

Сказали онъ какъ-то:

„Съ синью, Старъ“

Бѣлье стиралась отлично“.

Ревельский день.

— Со стороны Эстонии во всемирном конгрессе пень-клубов, созываемом 18 июня в Варшаве, примут участие проф. Г. Суйтесь с женой, критик Б. Линде и писатель И. Семперь. Делегация выезжает в Варшаву 18 мая.

— В первых числах июня правительство перевело лондонской фирмѣ „Виккерс“ 1.450 фун. стерлинговъ въ счетъ уплаты долга въ связи съ переходомъ въ собственность эстонского государства облигаций Русско-Балтийского завода.

— Сегодня на пароходѣ „Ариадна“ въ Ревель прибудутъ 80 бывшихъ чиновъ финского батальона „Рохяя Ройка“, подъ командованіемъ майора Экштрема принимавшаго участіе въ эстонской Освободительной войнѣ. Въ Ревель пріѣзжаетъ министръ въ министерствѣ гос. обороны.

— Разслѣдованіемъ несчастного случая при разгрузкѣ парохода „Калевъ“ установлено, что стальной трюсъ электрическаго подъемнаго крана оборвался вслѣдствіе перегруженія. Подъемная сила крана — 1500 кило, однако, трое рельсъ вѣсили 1.570 кило. Убытки, причиненные этимъ случаемъ пароходу „Калевъ“, определены въ 900 кр.

— Завтра, въ 12 час. дня въ Немме, въ Общественномъ саду, открывается трехдневная лотерея-аллегри въ пользу немецкой Русской начальной школы.

Торговый Кооперативный Банкъ

Ревель, Глинная ул., № 18, во второмъ этажѣ; тел.: 8-01 и 25-10 производитъ все банковскіе операции: учитываетъ векселя, даетъ ссуды, покупаетъ и продаетъ иностранную валюту въ заграницы чеки, дѣлаетъ денежные переводы, производитъ инкассу векселей и другихъ документовъ, страхуетъ всякихъ имущество отъ огня, принимаетъ деньги на сберегательную книжку и т. д.

Банкъ платить по вкладамъ на текущіе счета 8% год. на сберегательныхъ книжкахъ 8½% год. срочные вклады 11%

Интересная находка.

Въ Нарвѣ, въ Ивангородской крѣпости при земляныхъ работахъ по прокладкѣ военного кабеля въ землю найденъ большой каменный крестъ съ сильно стертой старинной русской надписью и съ датой 1579 г. Повидимому, этотъ крестъ украшалъ братскую могилу русскихъ солдатъ.

Выигрышъ не взято на 40.000 кр.

Финансовыми отдѣломъ министерства народнаго хозяйства составленъ списокъ тѣхъ выигрышъ госуда- выигрышного займа, которые не взяты обладателями соотвѣтствующихъ билетовъ. Общей сложностью въ теченіе 10 лѣтъ не взято выигрышъ на 40.000 кр. Преимущественно это — мелкие выигрыши въ 1 кр., но есть и крупные, напри-

Сегодня пріѣзжаетъ экс-курсія еврейской молодежи.

Сегодня, 7 июня, въ 11½ час. веч. въ Ревель пріѣзжаетъ изъ Гельсингфорса экскурсія еврейской молодежи (200 человѣкъ) во главѣ со своимъ хоромъ (70 чел.) подъ управлениемъ г. Рубинштейна. Пріѣзжаетъ также евр. футбольная команда „Стіерна“.

Центральный комитетъ культуръ евреевъ Финляндіи и Эстоніи выработалъ специальную программу для встрѣчи гостей.

8 июня въ помѣщеніи еврейской гимназіи состоится выпускной актъ въ присутствіи гостей изъ Гельсингфорса. По окончаніи акта гости отправляются съ привѣтствіемъ къ финскому посланнику. Въ 5 час. — футбольный матчъ на плацу „Калева“ съ командой „Калевъ“. Въ 8½ час. веч. въ помѣщеніи еврейской гимназіи — закрытый концертъ евр. гельсингфорсскаго хора, по окончаніи котораго — балъ.

9 июня, въ 10 час. утра — прогулка въ Штрандгофъ. Въ 5 час. на плацу „Калева“ — футбольный матчъ съ командой „Маккаби“. Въ 7½ час. веч. въ помѣщеніи еврейской гимназіи — банкетъ и выступленіе хора-оркестра. По окончаніи банкета — балъ. На разсвѣтъ гости уѣзжаютъ обратно въ Гельсингфорсъ.

мѣръ, два выигрыша по 1.000 кр., два по 500 кр. и пр.

Новые ден. знаки въ 5 кр.

Новые бумажные денежные знаки въ 5 кр. будутъ выпущены въ обращеніе 12 июня. Величина ихъ — 130 x 70 мм. (такая же приблизительно, какъ и билетовъ въ 10 кр.).

— Ф. Мерка о звуковой фильмѣ 8.

Въ программѣ: Россия — увлечь изъ „Севильскій цырюльникъ“, Луджини — „Балетная сцена“; Блэттерманъ — „Пять минутъ въ Ноевомъ ковчѣ“, Бальтѣйферъ — „Долорес“; Эленбергъ — „Соловей и лягушъ“; Косталь — „Мензутъ“; Фридриксенъ — „Сандинавская сюита“; Никлаус-Кемпнеръ — „Чардашъ“; Эрке — „Назды“; Мидельтонъ — „Сонъ негра“; Ошайтъ — „Цыганский таборъ“.

Письмо въ редакцію.

Милостивый Государь г. Редакторъ!

Не откажите въ любезности помѣстить въ Вашей уважаемой газете слѣдующія мои строки:

Кому-то изъ моихъ добрыхъ знакомыхъ я далъ на времена почитать мою книгу „Слѣдя — мой кресть“ 1 часть. Очевидно, по разсѣянности вязавшій эту книгу до сихъ поръ мѣя ее не вернулся, а между тѣмъ, книга эта существуетъ въ единственномъ экземплярѣ и имѣть какъ для меня, такъ и особенно для моихъ друзей и внучать большую ценность.

Усердно прошу вязавшаго названную книгу вернуть мѣя ее въ кратчайшій срокъ, такъ какъ вѣкорѣ уѣзжаю изъ Ревеля въ лѣтній отдыѣхъ въ Гаагу-Бургъ.

Дѣлъ-актеръ Ниль Меринский.

Дежурный аптеки.

Сегодня ночью въ Ревель дежурить слѣдующія аптеки: 1) Гандбергъ и Лейденъ, В. Михловская, 4, тел. 19-88;

2) Інкса, В.-Портская, 2, тел. 31-18;

3) Городская, въ домѣ Кредитного банка тел. 4-41; 4) Михѣйма, Б. Юрьевская, 47, тел. 28-42; 5) Рев. объезд. больн. кассы Татарская, 15, тел. 31-66. 6) 2-я городская аптека, Теллікі, 40, тел. 34-42.

Издательство: „Библиофиль“.

Отв. редакторъ: Е. Григорьевъ.

Radio-программа

„Ringh\u00e4lling“ сегодня.

Волна 401. 8.15 — новости дня; до 4.15 —

раммофонная музика, 6.50 — реклама.

— новости дня; 7-дѣтскій часъ; 7.30

— Ф. Мерка о звуковомъ фильме 8.

Въ программѣ: Россия — увлечь изъ

„Севильскій цырюльникъ“, Луджини —

„Балетная сцена“; Блэттерманъ —

„Пять минутъ въ Ноевомъ ковчѣ“, Бальтѣй

феръ — „Долорес“; Эленбергъ —

„Соловей и лягушъ“; Косталь —

„Мензутъ“; Фридриксенъ —

„Сандинавская сюита“; Никлаус-Кемпнеръ —

— „Чардашъ“; Эрке —

„Назды“; Мидельтонъ —

— „Сонъ негра“; Ошайтъ —

— „Цыганский таборъ“.

Лѣтний садъ „ЭСТОНИИ“.

Ежедневно съ 1—5 ч. дня

ОВЪДЫ.

МУЗЫКА съ 2—4 ч. д.

Пожаръ въ Перновѣ.

Въ ночь на четвергъ въ Перновѣ вспыхнулъ пожаръ въ лѣньяхъ складахъ Киршельдта, расположенныхъ на Рижской улицѣ, 89. Зданіе склада сгорѣло до основания, и спаси удалось только часть находившагося въ немъ льна. Ленъ былъ застрахованъ за 20.000 кр.

Растраты.

Въ Куузальской молочной фермѣ, организованной на кооперативныхъ началахъ, обнаружена растрата, совершенная кассиромъ Карломъ Зандбергъ, присвоившимъ 2830 кр. Зандбергъ созналъ въ растратѣ. Онъ привлекается къ ответственности.

Лѣтний садъ. Малая Юрьевская, 25.

Лучшая мѣстность для пикника Saku — Гаттетѣ.

Примѣрная дорога — черезъ Waldeki-Liiva-M\u00e4nniku-Saku

теперь отремонтирована.

Тел. 28-95-е (требовать 5

сигнальныхъ звонковъ).

По просьбѣ публики

до 15 июня еще принимаютъ

зан. хромантъ-астрологъ

Маевъ

на Мал. Юрьевской, 2, кв. 5.

На 2 и 3 день праздника от

10-8.

Лѣтний отдыхъ на дачѣ

въ лѣсистой мѣстности или

на берегу моря во время

каникулъ НУЖЕНЪ

для 13-лѣтней дѣвочки въ

интеллигентъ семействѣ,

гдѣ для нея была бы разве

стница. Адреса съ подробн

ыми указаніями и цѣной

за пакетъ направл. г-жѣ

М. Веберъ. Ревель. Нарв

ская, 34-11.

КРАСНОКУТСКИЙ.

Брильянты.

Золото.

Серебро.

Старинн. Фарфоръ.

Хрусталь.

Бѣллумбарт квит.

Kullasepa, 8, т. 6-59.

ПЕРЕЪХАЛА

на Новую ул., 30, кв. 3-и

зубной врачъ

С. Кацъ.

Прѣмъ съ 10-1 въ 1/4-7.

Тел. 28-47.

Извѣщеніе.

Комиссія по укрѣпленію недвижимыхъ имуществъ, расположенныхъ въ Печорскомъ краѣ и Западныхъ земляхъ, на основаніи § 83 закона обѣ измѣненіи закона по укрѣпленію земель (Р. Г. № 16-1929 а.), симъ объявляетъ во всесобщее свѣдѣніе, что въ № 37 „Riigi Teataja lisas“, отъ 18 мая 1930 года, опубликованъ списокъ собственниковъ недвижимыхъ имуществъ, находящихся въ городе Печорахъ и занесенныхъ въ крѣпостные реестры, по вошедшемъ въ законную силу рѣшенію комиссіи.

Комиссія вызыгиваетъ всѣхъ, имѣющихъ на эти недвижимости право собственности или какъ-нибудь другія вѣнчныя права, возбуждать иска въ соответствующихъ судебныхъ учрежденіяхъ въ трехмѣсячный срокъ со днѣмъ введенія объявленія въ „Riigi Teataja lisas“, предупреждая, что въ противномъ случаѣ ихъ права будутъ считаться погашенными, и крѣпостные книги выйдутъ въ законную силу 14 августа 1930 г.

Предѣдатель комиссіи: И. Эргъ.

Секретарь: А. Сууръ.

Пернанег Keederel H.-G. Pernaneg.

Первоклассн. пассажир-скій и грузовой пароходъ

КАСЕДІРОЕС

капит. П. Лосманъ

отправляется въ субботу, 14 июня, въ 12 час. дня

въ СТОНГОЛЬМЪ.

Подробныя свѣдѣнія даютъ:

Томасъ Клейгильсъ и Сынъ,